

Einkaufsbedingungen

Terms and conditions of purchase

§ 1 Angebot

§ 1 Quotation

Ihre Angebote sind für uns kostenlos und unverbindlich.

You shall provide us with non-binding quotations free of charge.

§ 2 Auftragsbestätigung

§ 2 Order confirmation

Wir bitten, die Bestellung unverzüglich mit Preis- und Lieferzeitangabe schriftlich zu bestätigen. Wir behalten uns den jederzeitigen Widerruf des erteilten Auftrages vor, falls nicht innerhalb von 3 Tagen die Übernahme des Auftrages schriftlich unter ausdrücklicher Bestätigung von Preis und Lieferzeit erklärt ist. Wir sind an etwa abweichende Preise, Termine oder Fertigungsdaten nicht gebunden, es sei denn, wir erklären hierzu vorher schriftlich Zustimmung.

We would ask that you confirm orders immediately in writing specifying the price and delivery times. We reserve the right to revoke an issued order at any time if acceptance of the order is not provided in writing within 3 days, clearly confirming the price and delivery time. We are not bound to any deviating prices, dates or production data unless we have previously given our written consent to them.

Durch Annahme unserer Bestellung erklärt der Lieferer sein Einverständnis mit diesen Einkaufsbedingungen, auch wenn die Bestätigung unter Zugrundelegung etwa entgegenstehender Verkaufsbedingungen erfolgt. In jedem Falle gilt eine Lieferung auch bei abweichender Bestätigung als vorbehaltlose Anerkennung dieser Einkaufsbedingungen. Wir erklären ausdrücklich, dass die Annahme von Lieferungen oder Leistungen sowie Zahlungen unsererseits keine Zustimmung zu abweichenden Verkaufsbedingungen des Lieferers bedeuten.

By accepting our order, suppliers express their consent to these terms of purchasing, even if the confirmation is based on contradictory terms of sales. In any case, even with deviating confirmation, a delivery is considered as unconditional recognition of these terms of purchasing. We expressly declare that the acceptance of goods or services as well as payments on our part does not represent our consent to deviating terms of sales provided by suppliers.

RUCH NOVAPLAST GmbH

Bedingungen des Lieferers erkennen wir nur insoweit an, als sie mit unseren Einkaufsbedingungen übereinstimmen oder von uns schriftlich bestätigt worden sind. – Änderungen und Ergänzungen der Bestellung sind nur gültig, wenn sie von uns schriftlich bestätigt sind.

§ 3

a. Lieferung

Werden die vereinbarten Termine nicht eingehalten, so gelten die gesetzlichen Vorschriften. Sieht der Lieferant Schwierigkeiten hinsichtlich der Fertigung, Vormaterialversorgung, der Einhaltung des Liefertermins oder ähnlicher Umstände voraus, die ihn an der termingerechten Lieferung hindern könnten, hat der Lieferant unverzüglich das Lieferantenmanagement & Einkauf zu benachrichtigen.

Die vorbehaltlose Annahme der verspäteten Lieferung oder Leistung enthält keinen Verzicht auf die uns wegen der verspäteten Lieferung oder Leistung entstehenden Ersatzansprüche; dies gilt auch bei vollständiger Zahlung des von uns geschuldeten Entgelts für die betroffene Lieferung oder Leistung.

Zu Mehr- oder Minderlieferungen oder Teillieferungen ist der Lieferant nicht berechtigt.

An Software, die zum Produktlieferumfang gehört, einschließlich ihrer

We only recognize suppliers terms provided that they correspond to our terms of purchasing or have been confirmed in writing by ourselves. - Amendments and supplements to the order are only valid if confirmed by ourselves in writing.

§ 3

a. Delivery

If the agreed deadlines are not observed, statutory rulings apply. If suppliers envisage problems relating to production, provision of initial materials, compliance with delivery dates or similar circumstances which could prevent them from delivery on time, suppliers should immediately report such circumstances to our ordering department.

The unconditional acceptance of late deliveries of goods or services does not mean that we will not claim for any compensation we incur as a result of the late delivery of the goods or services; this applies even the compensation owed to us for the goods or services in question is paid in full.

Suppliers are not entitled to supply more or less than agreed amount or to make partial deliveries.

In addition to the scope of usage rights permitted by law (§§ 69a, ff of the

RUCH NOVAPLAST GmbH

Dokumentationen, haben wir neben dem Recht zur Nutzung in dem gesetzlich zulässigen Umfang (§§ 69a, ff. UrhG) das Recht zur Nutzung mit den vereinbarten Leistungsmerkmalen und in dem für eine vertragsgemäße Verwendung des Produkts erforderlichen Umfang. Wir dürfen auch ohne ausdrückliche Vereinbarung eine Sicherungskopie erstellen.

b. Versand

Lieferung und Versand haben frei von allen Spesen auf Kosten und Gefahr des Lieferers an die von uns angegebene Empfangsstelle zu erfolgen.

Bei allen Sendungen ist sofort bei Versand für jede Lieferung eine Anzeige einzusenden mit genauer Angabe des Inhalts sowie der vollständigen Zeichen und Nummern der Bestellung. Sie ist zu richten an unsere Anschrift, RUCH NOVAPLAST GmbH, Appenweierer Straße 51+54, 77704 Oberkirch, Deutschland. Außerdem ist allen Lieferungen ein Packzettel in verschlossenem Umschlag beizufügen. Falls zu einer Lieferung die verlangten Versandpapiere nicht rechtzeitig zugestellt werden bzw. obige Angaben in den Versandpapieren und Versandanzeigen fehlen, so lagert die Ware bis zur Ankunft der Versandpapiere bzw. der vollständigen Angaben auf Kosten und Gefahr des Lieferanten. Wenn eine Preisstellung ab Werk oder Verkaufslager des Lieferers

Copyright Act), we are entitled to use software falling within the scope of supply for the product, including its documentation, for the agreed service features and to the extent required for use of the product as specified by contract. We may also create a backup copy without express agreement being required.

b. Dispatch

The goods and services shall be delivered and dispatched free of all charges at the cost and risk of the suppliers to the reception point specified by ourselves.

For all consignments, once each delivery is dispatched, a report should be sent to us immediately precisely specifying the contents as well as the complete code and numbers of the order. This report should be sent to the following address: RUCH NOVAPLAST GmbH, Appenweierer Straße 54, 77704 Oberkirch, Germany. Furthermore, a packaging slip in a sealed envelope should accompany all deliveries. If the dispatch papers required for a delivery are not provided in time and/or the above details are not provided in the dispatch papers and dispatch reports, then the goods are held in storage at the cost and risk of suppliers until the dispatch papers and/or complete details arrive. If release ex factory or sales warehouse of the suppliers is agreed upon, the consignments should be transported at the

RUCH NOVAPLAST GmbH

vereinbart ist, sind die Sendungen zu den jeweils niedrigsten Kosten zu befördern, soweit von uns nicht ausdrücklich eine bestimmte Beförderungsart vorgeschrieben wird. Mehrkosten wegen einer nicht eingehaltenen Versandvorschrift gehen zu Lasten des Lieferers. Insbesondere trägt der Lieferer Mehrkosten für eine zur Einhaltung eines Liefertermins etwa notwendige beschleunigte Beförderung.

c. Verpackung

Die Preise verstehen sich frei Haus des Bestellers einschließlich Verpackung. Die Verpackung ist, soweit sich der vereinbarte Preis nicht „einschließlich Verpackung“ versteht, zum Selbstkostenpreis zu berechnen. Bei Rücksendung sind mindestens 2/3 des berechneten Wertes gutzuschreiben. Die Rücksendung von Verpackungsmaterial erfolgt unfrei auf Kosten des Lieferanten. Die Berechnung von Pfandgeldern für Verpackung erkennen wir nicht an. Alle durch unsachgemäße Verpackung entstandenen Schäden gehen zu Lasten des Lieferers. Bei Bahnsendungen gebrauchtes Ladegerät ist zwecks frachtfreier Hin- und Rücksendung besonders im Frachtbrief zu deklarieren. Der Lieferant hat die Vorschriften des jeweiligen Transporteurs, Frachtführers bzw. Spediteurs zu beachten.

lowest possible cost unless a particular transport location is expressly specified by ourselves. Additional costs incurred through non-compliance with the dispatch specifications shall be borne by suppliers. In particular, suppliers bear additional costs for any faster form of transport required to make good a late delivery date.

c. Packaging

The prices are understood to be ex factory of the suppliers, including packaging. Unless the agreed price is understood to be “including packaging”, the actual cost of the packaging should be invoiced. If goods or services are returned, at least 2/3 of the invoiced value should be credited. We do not recognise the charging of deposits for packaging. All damage incurred as a result of unprofessional packaging is borne by suppliers. Loading devices used for consignments sent by rail should be declared for the purpose of carriage paid for return consignments as a special item in consignments notes. Suppliers shall observe the provisions of the corresponding transport company, freight carrier and/or haulage contractor.

RUCH NOVAPLAST GmbH

§ 4 Gefahrenübergang

Für den Gefahrenübergang bei zufälligem Untergang oder zufälliger Verschlechterung der Ware gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

§ 4 Transfer of risk

Statutory rulings apply to the transfer of risk in the event of destruction or deterioration of the goods.

§ 5 Rechnung

Die Rechnung ist sofort in einfacher Ausfertigung an unsere Anschrift, RUCH NOVAPLAST GmbH, Appenweierer Straße 54, 77704 Oberkirch, Deutschland, zu richten und darf Sendungen nicht beigefügt werden. Sie hat eine genaue Angabe der Zeichen und Nummern der Bestellung sowie der Positionsnummern jedes einzelnen Postens zu enthalten.

Werden diese Vorschriften nicht eingehalten, so gelten die Rechnungen bis zur Klarstellung bzw. Vervollständigung durch den Lieferer als nicht erteilt; infolgedessen sind Rechnungen nicht zahlbar, solange diese Angaben fehlen. Das gleiche gilt sinngemäß für Lieferscheine und Versandanzeigen.

§ 5 Invoice

One copy of the invoice should be sent immediately to the following address: RUCH NOVAPLAST GmbH, Appenweierer Straße 54, 77704 Oberkirch, Germany and must not be sent together with the consignments. The invoice should include precise details of the codes and numbers of the order as well as the item numbers of every individual item.

If these provisions are not observed, invoices are not considered to have been issued until clarified and/or completed by suppliers in the event of these details not being provided. The same applies to delivery slips and dispatch reports.

§ 6 Zahlungsbedingungen

Die Begleichung der Rechnung erfolgt üblicherweise nach vollständigem Eingang der Ware oder vollständiger Leistung und nach Eingang der Rechnung. Sofern nicht anderslautend vereinbart, werden die Rechnungen binnen 30 Tagen netto oder binnen 14 Tagen unter Abzug von 3% Skonto bezahlt.

§ 6 Terms of payment

Invoices are settled once all goods have been received or the service has been completed and upon receipt of the invoice. Unless otherwise agreed, invoices shall be paid within 30 days net or within 14 days with a 3% discount. Payments are made with the reservation of being able to check invoices.

RUCH NOVAPLAST GmbH

Die Zahlung erfolgt unter Vorbehalt der Rechnungsprüfung. Wir behalten uns die Aufrechnung mit Gegenforderungen vor. In der Zahlung liegt keine Anerkennung der Lieferung oder Leistung als vertragsgemäß. Wir behalten uns vor, in Wechseln zu zahlen. Bei Vorliegen eines gewährleistungspflichtigen Mangels sind wir berechtigt die Zahlung bis zur ordnungsgemäßen Mangelbeseitigung zurückzuhalten.

§ 7 Mängelrüge

Mängel der Lieferung werden wir, sobald sie nach den Gegebenheiten eines ordnungsgemäßen Geschäftsablaufs festgestellt werden, dem Lieferanten unverzüglich anzeigen. Insoweit verzichtet der Lieferant auf den Einwand der verspäteten Mängelrüge. Die gesetzlichen Bestimmungen zu Sach- und Rechtsmängeln finden Anwendung, soweit nicht nachfolgend etwas anderes geregelt ist.

Das Recht die Art der Nacherfüllung zu wählen, steht grundsätzlich uns zu. Dem Lieferanten steht das Recht zu, die von uns gewählte Art der Nacherfüllung unter den Voraussetzungen des § 439 Abs. 3 BGB zu verweigern.

In dringenden Fällen sind wir nach Abstimmung mit dem Lieferanten berechtigt, auf Kosten des Lieferanten die

We reserve the right to charge for counterclaims. Invoices contain no recognition of goods or services complying with contracts. We reserve the right to pay in bills of exchange. Should a defect arise which is covered by warranty, we are entitled to hold back payment until the defect is rectified correctly.

§ 7 Notice of defect

We will immediately report defects in goods to suppliers as soon as they are established in the manner of a standard business transaction. Suppliers therefore abstain from objections related to delay defect reprimands. The statutory rulings governing material and statutory defects apply unless otherwise regulated below.

We are always entitled to select the manner in which suppliers fully satisfy their obligations. Suppliers are entitled to refuse the manner in which we select the fully satisfy their obligations if the conditions laid down in §439 Paragraph 3 of the Civil Code are satisfied.

In urgent cases, following agreement with suppliers, we are entitled to rectify the defect ourselves or to have this work

RUCH NOVAPLAST GmbH

Mängelbeseitigung selbst vorzunehmen oder durch einen Dritten ausführen zu lassen. Das gleiche gilt, wenn der Lieferant mit der Mängelbeseitigung in Verzug gerät.

undertaken by third parties at the cost of suppliers. The same applies if suppliers delay in rectifying the defect.

§ 8 Ausführung von Arbeiten im Werk des Bestellers

Die Personen, die in Erfüllung des Liefervertrages Arbeiten innerhalb unseres Betriebes ausführen, sind der Bestimmung unserer Betriebsordnung unterworfen – die für das Betreten und Verlassen unserer Fabrikanlagen bestehenden Vorschriften sind einzuhalten. Wir übernehmen keine Haftung für irgendwelche Unfälle, die diesen Personen auf unseren Grundstücken oder in unseren Fabrikanlagen zustoßen. Die Personen sind für die Vor-Ort durchzuführenden Tätigkeiten befähigt bzw. haben die dafür notwendige Sachkunde. Die tätigen Personen sind zudem über die gängigen Arbeitsschutzregelungen informiert und halten diese ein. Eine jährliche Sicherheitsunterweisung durch den Arbeitgeber setzen wir voraus.

§ 8 Undertaking work on the customer's premises

People who undertake work within our plant while fulfilling the supply contract are subject to the provisions of our company directive - the specifications relating to entering and exiting our production plants should be observed. We assume no liability for accidents of any kind which these people are involved in when on our land or in our production plants. The persons involved are also informed about the applicable occupational safety regulations and comply with them. We require annual safety training by the employer.

§ 9 Muster, Zeichnungen

Muster, Zeichnungen sowie Unterlagen aller Art, die wir dem Lieferer zur Verfügung stellen, sind uns ohne Aufforderung kostenlos zurückzusenden, sobald sie zur Ausführung der Bestellung nicht mehr benötigt werden. Sie dürfen ohne schriftliche Einwilligung von uns weder an Dritte weitergegeben noch für

§ 9 Samples, drawings

Samples, drawings and all types of documents with which we provide suppliers should be returned to us free of charge without us having to ask for them as soon as they are no longer needed to carry out the order. They must not be disseminated to third parties or used for third parties or complaint purposes or for the suppliers'

RUCH NOVAPLAST GmbH

diese oder zu Reklamezwecken oder für eigene Zwecke des Lieferers benutzt werden. Sie sind gegen unbefugte Einsichtnahme und Verwendung zu sichern. Dies gilt sinngemäß auch für Druckaufträge. Zuwiderhandlungen verpflichten zum vollen Schadensersatz und berechtigen uns, ohne weiteres und ohne Entschädigung ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten.

Beigestellte Materialien bleiben unser Eigentum. Die beigestellten Materialien sind übersichtlich und getrennt als unser Eigentum zu lagern, ausreichend gegen Feuer, Wasser und Diebstahl auf Kosten des Lieferanten zu versichern und dürfen nur bestimmungsgemäß verwendet werden.

§ 10 Weitergabe an Dritte

Die Weitervergabe von Aufträgen an Dritte ist ohne schriftliche Zustimmung von uns unzulässig und berechtigt uns, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten sowie Schadenersatz zu verlangen. Forderungsabtretung ist nur mit schriftlicher Zustimmung von uns zulässig.

§ 11 Werkzeuge, Vorrichtungen

Von uns zur Verfügung gestellte Werkzeuge oder Vorrichtungen sind vom Auftragnehmer kostenlos einsatzfähig zu halten und nach Erledigung des Auftrages einwandfrei – Versandkosten zu seinen

own purposes without our written consent. They should be stored safely to prevent unauthorised viewing and use. The same also applies to printed orders. If this clause is being violated, suppliers undertake to provide for compensation for damages and we are entitled to withdraw from all or part of the contract without any hesitation and without providing any compensation.

Any materials provided remain our property. The materials provided should be stored separately in a manner which ensures that they can be clearly distinguished as our property. They should be sufficiently insured against fire, water damage and theft at the suppliers' costs and may only be used for their intended purpose.

§ 10 Dissemination of orders to third parties

The dissemination of orders to third parties is not permitted without our written consent and entitles us to withdraw from all or part of the contract as well as demanding compensation for damages. The assignment of receivables is only permitted with our written consent.

§ 11 Tools, equipment

Tools or equipment provided by ourselves should be maintained to an operable status free of charge by the customer and handed back once the order is complete in perfect condition - any dispatch costs being born by

RUCH NOVAPLAST GmbH

Lasten – zurückzugeben. Im Falle der Übernahme von Sonderwerkzeugen durch uns gehen diese Werkzeuge nach Fertigstellung in unser Eigentum über und verbleiben – wenn wir nicht anderweitig verfügen – bis zur Auftragserledigung leihweise beim Auftragnehmer. Dies gilt auch für Werkzeuge, deren Kosten in den Preis der Bestellstoffe eingerechnet wurden.

§ 12 Zulieferungen

Das Ihnen zur Verfügung gestellte Material dient ausschließlich zur Verwendung für unsere Bestellung und verbleibt unser Eigentum. Eine Verfügungsmacht über Teile wird Ihnen nicht übertragen. Soweit das Material nicht für unsere Bestellung benötigt wird, ist dasselbe wieder an uns zurückzugeben. Bei bereits verarbeitetem Material verbleibt uns das Miteigentumsrecht an der fertigen Ware in Höhe des Materialwertanteils im Vergleich zum Gesamtwert der Ware.

§ 13 Langzeit-Lieferantenerklärung

Für den Fall der Belieferung von Artikeln, die wiederum in Kundenartikel einfließen, benötigt RUCH NOVAPLAST eine Langzeit-Lieferantenerklärung zur Bestätigung des Präferenzursprungs. Der Lieferant verpflichtet sich um die Ausstellung eines entsprechenden Dokuments. Das benötigte Blanko-Formular stellen wir auf Wunsch zur Verfügung.

the customer. If we take on special tools, these tools become our property once produced and remain leased out to customers until the order is complete - if we do not already have alternative access to them. This also applies to tools whose costs were included in the price of ordered materials.

§ 12 Supplies

The materials with which you are provided may only be used for our order and remain our property. Right of possession of these parts is not transferred to you. If the material is not needed for our order, it should be returned to us. If material has already been processed, we retain the joint right of ownership of the finished goods; our share of ownership amounting to the proportion of the material value in comparison with the total value of the product.

§ 13 Long-term supplier's declaration

In the event of the supply of articles that are in turn incorporated into customer articles, RUCH NOVAPLAST requires a long-term supplier's declaration to confirm the preferential origin. The supplier undertakes to issue a corresponding document. We can provide the required blank form on request.

RUCH NOVAPLAST GmbH

§ 14 Erfüllungsort, Gerichtsstand und anwendbares Recht

Erfüllungsort für alle Lieferungen und Zahlungen ist, soweit nicht abweichend vereinbart, der Geschäftssitz von RUCH NOVAPLAST.

Ausschließlicher Gerichtsstand ist Oberkirch, Deutschland. RUCH NOVAPLAST ist auch berechtigt, die andere Partei an einem sonstigen zulässigen Gerichtsstand zu verklagen.

Diese Einkaufsbedingungen und sämtliche Verträge, in welche diese einbezogen sind, unterliegen deutschem Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.

Die deutsche Fassung dieser Einkaufsbedingungen ist maßgebend.

§ 15 Geltung entgegenstehender oder abweichender Geschäftsbedingungen

Entgegenstehende oder von diesen Allgemeinen Einkaufsbedingungen abweichende Allgemeine Geschäftsbedingungen des Lieferanten finden keine Anwendung, es sei denn, wir haben ihrer Geltung ausdrücklich schriftlich zugestimmt. Dies gilt auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Einkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des

§ 14 Place of performance, jurisdiction and governing law

Unless otherwise agreed, the place of performance for all deliveries and payments shall be RUCH NOVAPLAST's registered place of business.

The exclusive place of jurisdiction shall be Oberkirch, Germany. RUCH NOVAPLAST is also entitled to sue the other party at any other place of jurisdiction.

These Terms and Conditions of Purchase and all contracts in which these are included are subject to German law to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

The German version of these Terms and Conditions of Purchase shall prevail.

§ 15 Exclusion of Conflicting or Deviating Terms and Conditions

Any general terms and conditions of the Supplier that conflict with or deviate from these General Terms and Conditions of Purchase shall not apply unless we have expressly agreed to their applicability in writing. This shall also apply if, with knowledge of any terms and conditions of the Supplier that conflict with or deviate from our General Terms and Conditions of Purchase, we accept the Supplier's

RUCH NOVAPLAST GmbH

Lieferanten dessen Lieferung vorbehaltlos
annehmen oder Zahlungen leisten.

delivery without reservation or make
payments to the Supplier.

RUCH NOVAPLAST GmbH
Stand 15.10.2026